

## Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislavy

### SPRÁVA zo zahraničnej pracovnej cesty (ZPC)

**Zahraničná pracovná cesta sa uskutočnila do štátu:** Estónsko

**Dátum od-do:** 16.08.2012 – 19.08.2012

**Účastníci ZPC:** Milan Ftáčnik, Jana Švecová

**Podrobné údaje o rokovaní – kde sa rokovanie uskutočnilo, s kým sa rokovalo, obsah rokovania:**

Oficiálna pracovná cesta primátora hl. mesta SR Bratislavy Milana Ftáčnika do hlavného mesta Estónska sa uskutočnila na pozvanie primátora Tallinu Edgara Savisaara.

Počas návštevy sa uskutočnilo niekoľko odborných rokovaní v rámci následných tematických okruhov: *potenciálna spolupráca hlavných miest, zlepšenie úrovne a kvality dopravy pre obyvateľov miest, elektronizácia fungovania samosprávy, projektové priority miest a využívanie štrukturálnych fondov Európske únie.*

Primátor Bratislavy M. Ftáčnik absolvoval sériu odborných rokovaní s *primátorom hlavného mesta Estónska* Edgarom Savisaarom, *námestníkom primátora pre mestské plánovanie a verejnú dopravu* Taavi Aasom, *námestníkom primátora* Kalle Klandorfom, *tallinským mestským tajomníkom* Toomasom Seppom, *riaditeľom oddelenia rozvoja* Kaarelom-Mati Hallom a *riaditeľom zastupiteľstva Tallinu v Bruseli* Allanom Alakulom.

V úvodnom stretnutí s tallinskými partnermi sa pozornosť venovala prezentácií hlavného mesta Estónska v kontexte fungovania mesta, štruktúry samosprávy a magistrátu, a charakteristiky rozpočtovej politiky mesta. Pozoruhodným bol fakt, že hoci ide o rozdielne regióny, obe mestá majú podobný počet oficiálne prihlásených obyvateľov, len Tallin má dvakrát menšiu rozlohu a dvakrát väčší rozpočet. Kolegovia vo svojej prezentácii zdôraznili význam elektronizácie samosprávy a poskytovania služieb pre obyvateľov touto rýchlou a modernou formou komunikácie. Je dôležité podotknúť, že Estónsko ako také napreduje v oblasti eGovernmentu a stupeň elektronizácie/internetizácie je v tejto krajine veľmi vysoký.

V priebehu oficiálnej návštevy sa diskutovalo aj o možnostiach využívania fondov EÚ, s ktorými ma Tallin za posledných sedem rokov bohaté skúsenosti (od roku 2007 sa vďaka európskym fondom realizovalo viac ako 160 projektov). Je potrebné uviesť, že Tallin má v rámci svojej organizačnej štruktúry vytvorené samostatné oddelenie strategického rozvoja, ktoré kapacitne a odborne zastrešuje projekty po línii EÚ. Dôležitou súčasťou projektového rozvoja hlavného mesta je aj fungovanie zastúpenia (kancelárie) mesta v Bruseli. Tallinskí kolegovia vyjadrili pripravenosť deliť sa s Bratislavou o skúsenosti v danej oblasti, čo primátor M. Ftáčnik v reakcii privítal.

Nosnou témou rokovaní bola téma zlepšovania úrovne dopravy pre tallinských obyvateľov. Skvalitnenie a zrýchlenie dopravy v oboch mestách považujú primátori za svoje priority. Slovenská delegácia bola detailne oboznámená s tallinským systémomestskej hromadnej dopravy. Partneri z Tallinu sa zmienili o fungovaní expresných autobusových linkách, špeciálnych pruhoch pre MHD, systéme mestského parkovania, monitoringu situácie na cestách ale aj o transformácii dopravného podniku a rozpočtovej politike v oblasti

dopravy. Primátora Bratislavy zaujal predovšetkým projekt bezplatnej mestskej dopravy, ktorý estónska metropola plánuje pre domácich obyvateľov mesta spustiť od januára 2013. Finančná situácia a najmä rozpočet Bratislavy takýto projekt zatiaľ neumožňuje zrealizovať. Ako už bolo uvedené vyššie, Tallin disponuje oproti Bratislave dvakrát väčším rozpočtom.

Pre Tallin a Bratislavu bola inšpiratívna aj výmena skúseností v rámci konceptu Twin cities a boja s ekonomickou krízou na úrovne samosprávy. Tallin dal do pozornosti projekt antikrizového programu hlavného mesta, ktorý sa sústreďí na riešenie otázok ako zníženie úrovne nezamestnanosti, sociálna pomoc, konzultácie obyvateľov v ťažkých životných situáciách, zníženie výdavkov na bývanie, podpora podnikateľského sektoru, podpora spotrebiteľov a iné. Tallinskí predstavitelia mesta sa v tomto kontexte zaujímali najmä o kroky Bratislavy v oblasti znižovania nezamestnanosti, keďže práve tento problém je pre estónsku metropolu jeden z najaktuálnejších. Podľa slov primátora Ftáčnika problém nezamestnanosti nie je pre slovenské hlavné mesto až tak akútny. Bratislava zaznamenáva mieru zamestnanosti len 3,5%, čo v celoslovenskom meradle miery nezamestnanosti (13%) predstavuje nízku hodnotu. Partneri sa stručne dotkli aj problematiky odchodu obyvateľov hlavných miest do zahraničia.

Obe strany v rozhovoroch konštatovali, že hlavné mestá majú veľa spoločného a vyjadrili pripravenosť rozvíjať dialóg aj naďalej. Perspektívnymi oblasťami pre vzájomne prospešnú spoluprácu sa javia predovšetkým doprava a elektronizácia fungovania samosprávy. Do budúcnosti sa potenciálny okruh spolupráce môže rozšíriť aj o turizmus.

Primátor Bratislavy M. Ftáčnik pozval na oficiálnu návštevu hlavného mesta SR Bratislavy v roku 2013 primátora hlavného mesta ER Tallinu E. Savisaara.

Počas bilaterálnej návštevy sa primátor Bratislavy M. Ftáčnik stretol aj s primátorom Budapešti Istvánom Tarlósom.

### **Vyhodnotenie z hľadiska splnenia účelu ZPC a odborného prínosu:**

ZPC splnila svoj účel:

- došlo ku konštruktívnej a predmetnej výmene poznatkov a skúseností v prioritných pre Bratislavu oblastiach;
- potvrdila záujem oboch miest na spolupráci ;
- zadefinovali sa hlavné oblasti spolupráce;
- nadviazali sa kontakty na úrovni oddelení medzinárodných vzťahov.

### **Konkrétne úlohy, ktoré vyplynuli z výsledkov rokovania účastníka / účastníkov ZPC:**

- Pripraviť pozvanie na oficiálnu návštevu Bratislavy primátorom hlavného mesta ER Tallinu E. Savisaarom.  
Zodpovedný - OZVP
- Zaslať partnerom v Bratislave informáciu ohľadne čerpania štrukturálnych fondov EÚ Tallinom.  
Zodpovedný - OZVP

V Bratislave dňa 30.08.2012

Podpis účastníka / účastníkov ZPC